



**Province de Québec
Corporation de la Ville de Forestville
Forestville, Comté René-Lévesque**

À une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Forestville tenue le 10 mai 2016 à 19 h 30 à la salle du conseil municipal de la Ville de Forestville :

- Sont présentes** : Mme Micheline Anctil, mairesse;
Mme Johanne Gagnon, conseillère au siège # 4;
- Sont présents** : M. Richard Foster, conseiller au siège # 1;
M. Guy Racine, conseiller au siège # 3;
M. Mario Desbiens, conseiller au siège # 5;
M. Yanick Bérubé, conseiller au siège # 6;
M. Daniel Brochu, greffier.
- Est absente** : Mme Gina L'Heureux, conseillère au siège # 2;

sous la présidence de la mairesse, Mme Micheline Anctil.

Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30.

Lecture et adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par le conseiller M. Guy Racine et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'accepter l'ordre du jour tel que présenté en laissant les affaires nouvelles ouvertes.

Ordre du jour

- 1. Ouverture de la séance**
- 2. Lecture et adoption de l'ordre du jour**
- 3. Adoption du dernier procès-verbal**
 - 3.1 Séance ordinaire du 12 avril 2016
- 4. Reconnaissance et message de la mairesse**
 - 4.1 Politique de reconnaissance de la Ville
 - 4.2 Propreté et embellissement
 - 4.3 Prix Régis-Laurin
 - 4.4 Tim Horton
 - 4.5 Introduction par effraction à l'hôtel de ville
 - 4.6 Proclamation de la campagne annuelle de promotion de la santé mentale
- 5. Travaux publics**
 - 5.1 Rapport du conseiller M. Richard Foster
 - 5.2 Contrat de déneigement 2016-2017
- 6. Incendie**
 - 6.1 Rapport du conseiller M. Richard Foster
 - 6.2 Schéma couverture de risques en sécurité incendie



7. Loisirs et sports

- 7.1 Rapport de la conseillère Mme Gina L'Heureux
- 7.2 Bâtiment de services Parc Charles-Lapointe / Aide financière

8. Développement culturel et social

- 8.1 Rapport de la conseillère Mme Johanne Gagnon

9. Aménagement et urbanisme

- 9.1 Rapport du conseiller M. Mario Desbiens
- 9.2 Rapport des permis de rénovation et de construction

10. Développement touristique

- 10.1 Rapport du conseiller M. Mario Desbiens
- 10.2 Corporation de développement touristique / Appui
- 10.3 Mise aux normes système eaux usées bureau d'accueil touristique
- 10.4 Soumission plans et devis système de traitement des eaux usées Camping

11. Environnement et milieu de vie

- 11.1 Rapport du conseiller M. Yanick Bérubé

12. Administration

- 12.1 Approbation et paiement des comptes
- 12.2 Rapport financier
- 12.3 Autorisation de déplacements
- 12.4 Nomination du maire suppléant
- 12.5 Système de réfrigération curling
- 12.6 Embauche personnel été 2016
- 12.7 Fin d'emploi / Employé # 5-17

13. Actes législatifs

- 14.1 Adoption du règlement # 2016-272

14. Affaires nouvelles

15. Période de questions des citoyens

16. Clôture et levée de la séance

Adoption du dernier procès-verbal

R-1605-52

Considérant qu'une copie du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Forestville tenue le 12 avril 2016 a été remise à chaque membre du conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, les membres du conseil déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture à cette séance, il est proposé par le conseiller M. Richard Foster et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'adopter ce procès-verbal tel que rédigé.



Politique de reconnaissance de la Ville

La mairesse informe la population qu'un 5 à 7 reconnaissance est organisé, mercredi le 11 mai prochain, afin de souligner les 25 ans de services de Mme Anny Gagnon et la retraite de M. Paul Pygeon qui a travaillé de 2009 à 2016. Une montre gravée leur sera remise.

Propreté et embellissement

La mairesse demande à la population de porter une attention particulière à la propreté. Avec la venue du printemps, le grand ménage à l'extérieur est à faire. Elle rappelle l'importance d'une belle ville, un milieu où il fait bon vivre, se promener à pieds, en vélo, une ville qui attire l'œil des passants. La collaboration de chacun est essentielle.

Prix Régis-Laurin

La mairesse informe la population qu'elle a reçu, par la Société des bâtisseurs, le prix Régis-Laurin qui est attribué à une personne qui contribue de manière exceptionnelle à la cause du logement communautaire, à l'avant ou à l'arrière scène. Cette personne participe activement à la réalisation de travaux qui ont eu ou qui pourraient avoir un impact sur le développement et le maintien d'un parc de logements collectifs à prix abordable. Elle se démarque par ses valeurs de coopération, d'entraide et de solidarité. Elle désire partager ce prix avec la population et remercie MM. Raymond Joncas et feu Gaston Tremblay qui ont contribué à cette remise.

Tim Horton

La mairesse tient à féliciter M. Martin Lapointe et son équipe pour la venue du restaurant Tim Horton dont l'annonce a été effectuée la semaine dernière. Cette annonce contribue à l'essor économique de notre ville. Elle profite de cette occasion pour souhaiter la bienvenue aux nouveaux propriétaires.

Introduction par effraction à l'hôtel de ville

La mairesse informe la population que le 25 avril dernier les employés ont constatés à leur arrivé, qu'il y avait eu introduction par effraction à l'hôtel de ville. La Sûreté du Québec est venu constater les faits et l'enquête est en cours.

Proclamation de la campagne annuelle de promotion de la santé mentale

Considérant que la semaine nationale de la santé mentale qui se déroulait du 2 au 8 mai était le lancement de la campagne annuelle de promotion de la santé mentale sur le thème « 7 astuces pour être bien dans sa tête »;

Considérant que la population possède une santé mentale susceptible d'être renforcée et développée et que les 7 astuces peuvent y contribuer;

Considérant que les actions favorisant la bonne santé relèvent d'une responsabilité individuelle et collective, que cette dernière doit être partagée par tous les acteurs de la société, et que les municipalités ont un rôle important à jouer dans ce mouvement;

Considérant que Mouvement santé mentale Québec, antérieurement le réseau québécois de l'Association canadienne pour la santé mentale, pilote la campagne annuelle de promotion de la santé mentale et encourage l'implication de tous les acteurs de la société québécoise;



Considérant qu'il est d'intérêt public que toutes les villes et municipalités du Québec soutiennent cette campagne en invitant la population à consulter les outils promotionnels de la campagne à l'adresse Internet « etrebiendanssatete.ca »;

Par conséquent, je Micheline Anctil, mairesse de la Ville de Forestville proclame par la présente la campagne annuelle de promotion de la santé mentale 2016-2017 dans la ville de Forestville et invite toute la population ainsi que toutes les entreprises, organisations et institutions à reconnaître les bénéfices des « 7 astuces pour être bien dans sa tête » qui sont : « agir | choisir | créer des liens | découvrir | ressentir s'accepter | se ressourcer ».

Travaux publics / Rapport du conseiller M. Richard Foster

Nettoyage des rues et des Trottoirs

Le conseiller informe la population que le nettoyage des rues et des trottoirs est débuté et se poursuivra au courant du mois de mai.

Travaux majeurs sur la route 138

Le conseiller avise la population que des travaux majeurs auront lieu la semaine prochaine sur la route 138 dans le but de fournir les services d'aqueduc et d'égout au nouveau Tim Horton. La circulation sera déviée vers les rues Vincent et Blouin pour reprendre la route 138 sur le terrain vacant de l'ancien Motel l'an 2000.

Travaux d'asphaltage

Lors des travaux d'asphaltage prévus, nous profiterons de l'occasion pour réparer le coin des rues Albert et Blouin et la section de la rue Blouin qui a été endommagée par le bris d'aqueduc survenu cet hiver.

Contrat de déneigement 2016-2017

R-1605-53

Attendu que la Ville de Forestville a accordé par soumission, le 11 septembre 2012, un contrat de déneigement de trois ans à Les Excavations A. Savard inc.;

Attendu que l'article 2.4 du contrat prévoit 2 années d'option accordées individuellement;

Attendu que les deux parties désirent se prévaloir de la 2^e année d'option soit, 2016-2017;

Il est proposé par le conseiller M. Guy Racine et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents :

De confirmer à Les Excavations A. Savard inc. que la Ville de Forestville accepte de se prévaloir de la 2^e année d'option pour la saison 2016-2017 au prix de 243 691.04 \$ plus taxes applicables et ce, selon le calcul de l'article 2.4 suivant :

Prix de la 1^{re} année d'option 2015-2016 : ----- 241 039.60 \$
IPC Québec pour 2015 : ----- 1.1 %
Prix de la 2^e année d'option 2016-2017 : ----- 243 691.04 \$



Incendie / Rapport du conseiller M. Richard Foster

Formation RCR

Le conseiller informe la population qu'un deuxième groupe de pompiers seront formés en RCR. Cette formation est devenue obligatoire cette année par l'école nationale des pompiers. Tous les pompiers auront reçu cette formation d'ici le 22 mai prochain.

Permis de brûlage

Le conseiller informe la population que la technicienne en prévention des incendies, Mme Marie-Pier Dufour, rappelle à la population qu'il est obligatoire d'obtenir un permis de brûlage. Il mentionne également qu'il est interdit de faire ou de maintenir un feu d'herbe, de feuilles ou de débris de construction.

Schéma couverture de risques en sécurité incendie

R-1605-54

Attendu que les municipalités de Portneuf-sur-Mer et Longue-Rive éprouvent des difficultés à maintenir les effectifs inscrits au schéma de couverture de risques en sécurité incendie actuel;

Attendu qu'il est difficile pour le Service des incendies de la Ville de Forestville de respecter les délais d'intervention mentionnés au schéma présentement en vigueur;

Attendu que le prochain schéma doit subir des modifications majeures concernant les normes afin de rencontrer la réalité d'aujourd'hui.

Attendu que M. Martin Bouchard, directeur du Service des incendies par intérim recommande à la Ville de Forestville de faire les démarches nécessaires afin d'accélérer le processus d'adoption du prochain schéma;

Il est proposé par le conseiller M. Richard Foster et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents de demander à la MRC Haute-Côte-Nord d'accélérer les travaux du prochain schéma de couverture de risque afin que celui-ci soit adopté le plus rapidement possible par les autorités concernées.

Loisirs et sports / Rapport de la conseillère Mme Gina L'Heureux

Mme Gina L'Heureux étant absente, c'est la mairesse qui fait la lecture de son rapport.

Offre d'emploi étudiants

La mairesse informe la population que les jeunes peuvent encore envoyer leur curriculum vitae, malgré la date limite qui était fixée au 15 avril, puisqu'il y a encore des postes à combler.

Camp de jour et cours de natation

La mairesse informe la population que les inscriptions auront lieu au Complexe Guy-Ouellet le 1^{er} juin de 18 h 30 à 20 h 00.

Ligue de balle lente

La mairesse avise la population que la ligue de balle débutera sa saison la fin de semaine du 28 mai prochain. Ce sont 128 parties qui sont à l'horaire pour la saison 2016, dont



7 équipes féminines et 7 équipes masculines. La construction d'un nouveau bâtiment avec les services sanitaires devrait débuter au début juin.

Soccer

La mairesse informe la population que les activités du club de soccer débutent ce mois-ci, le comité espère atteindre plus de 90 inscriptions cette année.

Fête nationale

La mairesse invite les citoyennes et citoyens qui désirent s'impliquer dans l'organisation de la Fête nationale à donner leur nom à Mme Sophie Gagnon au Service des loisirs au 418 587-4482 poste 3102.

Bâtiment de services parc Charles-Lapointe / Aide financière R-1605-55

Attendu que la Ville de Forestville prévoit construire un bâtiment de services au parc Charles-Lapointe;

Attendu qu'il y a lieu de faire une demande d'aide financière;

Il est proposé par la conseillère Mme Johanne Gagnon et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents de mandater M. Marc Pigeon, agent de développement à présenter une demande d'aide financière auprès de la MRC Haute-Côte-Nord dans le cadre de la Politique de soutien aux projets structurants, il est également résolu de l'autoriser à signer les documents nécessaires à cette demande d'aide financière.

Développement culturel et social / Rapport de la conseillère Mme Johanne Gagnon

Salle de spectacles

La conseillère informe la population que le 25 avril dernier, une rencontre avait lieu avec M. Jonathan Picard, attaché politique, Mme Hélène David, ministre de la Culture, des Communications et de la condition féminine ainsi qu'elle-même, M. Laurent Thibault, président et la mairesse. Cette rencontre avait pour but de connaître l'avancement du dossier. Ils ont reçu la confirmation qu'il restait quelques éclaircissements à confirmer et qu'une rencontre est prévue, à ce sujet, mercredi 12 mai avec M. Nicolas Chéné, conseiller en développement culturel de la direction Saguenay, Lac St-Jean, Côte-Nord.

Musée La Petite Anglicane

La conseillère informe la population que le musée débute ses activités le 17 mai prochain. Les guides M. Éric Lévesque sera de retour pour une 7^e année et Mme Gabrielle Bouchard, étudiante pour une 2^e année.

Reconnaissance Labrieville

La conseillère informe la population qu'une rencontre a eu lieu le 12 avril dernier à Forestville afin de présenter le projet « Reconnaissance Labrieville ». Ce projet a très bien été reçu de la part d'Hydro-Québec qui était représenté par Mme Martine Lapierre assisté de la mairesse, M. Marc Pigeon, agent de développement et M. Raymond Brochu, instigateur du projet. Le dossier avance et une demande d'aide financière sera présenté à la MRC Haute-Côte-Nord dans le cadre du programme d'aide au patrimoine.



Aménagement et urbanisme / Rapport du conseiller M. Mario Desbiens

Abris d'hiver

Le conseiller rappelle à la population que la date pour enlever les abris d'hiver (véhicules, galerie, perron, balcon, passage pour piétons) et les clôtures à neige est fixée au 15 mai prochain. Tous les équipements et matériaux doivent être entièrement enlevés (toiles, panneaux, structures, clôtures, accessoires), démantelés et rangés de manière à être non visible de la voie publique ou d'un terrain voisin.

Rapport des permis de rénovation et de construction

Les membres du conseil prennent connaissance du rapport des permis de rénovation et de construction au 30 avril 2016 préparé par Mme Gina Foster, agente en bâtiment.

SOMMAIRE DES PERMIS DE CONSTRUCTION-RÉNOVATION AVRIL 2016						
NOUVELLES CONSTRUCTIONS						
Descriptions	Avril 2016		Janvier à avril 2015		2015	
	Permis	Valeur estimée	Permis	Valeur estimée	Permis	Valeur estimée
Maison mobiles	0	- \$	0	- \$	1	16 000 \$
Résidences simples	0	- \$	0	- \$	1	175 000 \$
Résidences multiples	0	- \$	0	- \$	0	- \$
Chalets / autres	0	- \$	0	- \$	0	- \$
Commerces	0	- \$	0	- \$	0	- \$
Industries	0	- \$	0	- \$	0	- \$
Autres (institution & gouvernement)	0	- \$	0	- \$	0	- \$
Total	0	- \$	0	- \$	2	191 000 \$
RÉNOVATIONS ET AMÉLIORATIONS						
Descriptions	Avril 2016		Janvier à avril 2015		2015	
	Permis	Valeur estimée	Permis	Valeur estimée	Permis	Valeur estimée
Résidences simples + maisons mobiles	19	171 200 \$	18	157 000 \$	124	873 530 \$
Résidences multiples	0	- \$	2	72 550 \$	3	72 550 \$
Chalets	1	6 500 \$	0	- \$	1	15 000 \$
Commerces	2	605 000 \$	1	20 000 \$	4	360 000 \$
Industries	0	- \$	0	- \$	1	50 000 \$
Autres (institution & gouvernement)	2	1 403 000 \$	2	43 000 \$	3	89 000 \$
Démolitions	0	- \$	0	- \$	0	- \$
Annulé	0	- \$	0	- \$	0	- \$
Total	24	2 185 700 \$	23	292 550 \$	136	1 460 080 \$

Développement touristique / Rapport du conseiller M. Mario Desbiens

Plan d'action Baie-Verte

Le conseiller informe la population que M. Marc Pigeon, agent de développement travaille présentement sur le plan d'action de la Baie-Verte afin de développer ce secteur pour en faire un produit d'appel unique à Forestville. Ainsi on veut associer Forestville à plage, comme on associe baleines à Tadoussac.

Camping de la Baie-Verte

Le conseiller informe la population que lundi 2 mai dernier plus de 30 personnes se sont présentés pour réserver un terrain en vue de la saison estivale, certains étaient même présents sur les lieux dès 1 h du matin.



**Corporation de développement touristique / Appui
R-1605-56**

Il est proposé par le conseiller M. Mario Desbiens et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'appuyer la Corporation de développement touristique de Forestville dans ses démarches afin d'obtenir une aide financière auprès de la MRC Haute-Côte-Nord dans le cadre de la Politique de soutien aux projets structurants pour les 2 projets suivants :

- Amélioration des installations au Camping de la Baie-Verte;
- Revitalisation de la 1^{re} Avenue.

**Mise aux normes système eaux usées bureau d'accueil touristique
R-1605-57**

Il est proposé par le conseiller M. Yanick Bérubé et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'accepter la seule soumission reçue de Les Excavations du Lac inc. au montant de 6 000 \$ plus taxes applicables afin de procéder à l'installation souterraine d'une station de pompage au bureau d'accueil touristique qui permettra de pomper les eaux usées du bureau et des véhicules récréatifs vers la station de traitement située à proximité.

**Soumission plans et devis système de traitement des eaux usées Camping
R-1605-58**

Nous avons reçu les soumission suivantes pour la conception des plans et devis du nouveau système de traitement des eaux usées au Camping de la Baie-Verte :

Soumissionnaire	Montant
Gennen inc. (Saguenay)	14 650.00 \$
WSP (Baie-Comeau)	15 250.00 \$
Groupe-conseil TDA (Baie-Comeau)	29 364.68 \$

Il est proposé par le conseiller M. Richard Foster et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'accepter la plus basse soumission reçue de Gennen inc. au montant de 14 650.00 \$ plus taxes applicables.

Environnement et milieu de vie / Rapport du conseiller M. Yanick Bérubé

Collecte des encombrants

La conseillère informe la population que la collecte des encombrants est débutée depuis hier 9 mai. Il mentionne que les « encombrants » sont des matières résiduelles d'origine domestique qui ne peuvent être déposées dans le bac vert en raison de leur grosseur. Il mentionne les matières qui seront ramassés et celles qui le seront pas.

Approbation et paiement des comptes

R-1605-59

Attendu qu'une copie des listes de comptes payés par prélèvements bancaires et par chèques et des comptes à payer ont été distribuées à chaque membres du conseil et tous déclarent en avoir pris connaissance;



Attendu que le secrétaire-trésorier a fourni tous les documents et explications à la satisfaction de ceux-ci et atteste que la municipalité dispose des crédits suffisants pour les fins auxquelles les dépenses sont projetées;

Il est proposé par le conseiller M. Guy Racine et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'approuver les listes de comptes payés par prélèvements bancaires et par chèques et d'autoriser le paiement des comptes à payer, le tout en accordant la dispense de lecture.

Description	Montant
Comptes payés par prélèvements bancaires	113 320.76 \$
Comptes payés par chèques	187 867.80 \$
Comptes à payer	57 840.13 \$
Total	<u>359 028.69 \$</u>

Rapport financier

Les membres du conseil prennent connaissance du rapport financier au 30 avril 2016 préparé par M. Daniel Brochu, secrétaire-trésorier.

Autorisation de déplacements

R-1605-60

Il est proposé par le conseiller M. Yanick Bérubé et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'autoriser les déplacements suivants :

6 mai Québec	M. Daniel Brochu, directeur général & Mme Micheline Anctil, mairesse Rencontre.
9 mai Chicoutimi	M. Daniel Brochu, directeur général & Mme Micheline Anctil, mairesse Rencontre.
12 mai Les Escoumins	M. Marc Pigeon, agente de développement Journée activités territoriales - Table concertation des aînés HCN.
18 mai Sept-Iles	Mme Gina Foster, coordonnatrice au Service des loisirs Préparation du congrès de l'Association des arénas et des installations récréatives et sportives (AQAIRS).
25 au 27 mai Nicolet	M. Marc Pigeon, agente de développement Congrès des Villages-relais.
2 et 3 juin Baie-Comeau	M. Marc Pigeon, agente de développement Tournée de familiarisation - Tourisme Côte-Nord.

Nomination du maire suppléant

R-1605-61

Conformément à l'article 56 de la Loi sur les cités et villes qui prévoit la nomination d'un maire suppléant afin d'exercer les pouvoirs de la mairesse lorsque celle-ci est absente du territoire ou est empêchée de remplir les devoirs de sa charge;



Il est proposé par le conseiller M. Mario Desbiens et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents de nommer le conseiller M. Richard Foster à titre de maire suppléant et ce, jusqu'à la séance de septembre 2016.

Systeme de réfrigération curling

R-1605-62

Attendu que le conseil municipal a adopté, le 19 janvier 2015, une résolution autorisant le remplacement du système de réfrigération du curling;

Attendu que les travaux effectués s'élèvent à 97 598.84 \$;

Il est proposé par le conseiller M. Guy Racine et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents de déduire ce montant du surplus accumulé non affecté pour l'année 2015.

Embauche personnel été 2016

R-1605-63

Il est proposé par la conseillère Mme Johanne Gagnon et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'accepter les recommandations des comités de sélection et d'engager le personnel suivant pour la période estivale. Il est également résolu de prendre les sommes nécessaires à même le budget d'opération.

Description	Emploi	Statut	Taux horaire
Bureau d'accueil touristique			
✓ Larouche Véronique	Guide	Étudiante	12.00 \$
✓ Savoie Karol-Ann	Guide	Étudiante	12.00 \$
Musée La Petite Anglicane			
✓ Bouchard Gabrielle	Guide	Étudiante	12.00 \$

Fin d'emploi / Employé # 5-17

R-1605-64

Attendu que l'employé # 5-17 est dans l'incapacité de remplir l'ensemble de ses fonctions;

Attendu que des négociations sont intervenues et qu'en conclusion le retour n'est pas envisageable;

Il est proposé par le conseiller M. Yanick Bérubé et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents de mettre fin au lien d'emploi qui unit la Ville de Forestville, l'employé # 5-17 et le syndicat des employés municipaux. Il est également résolu d'autoriser la mairesse et/ou le directeur général à signer l'entente à intervenir.

Adoption du règlement # 2016-272

R-1605-65

Attendu qu'un avis de motion du règlement # 2016-272 a été donné par le conseiller M. Mario Desbiens lors de la séance du 12 avril dernier;

Attendu qu'une copie du règlement a été déposée selon les délais de l'article 356 de la Loi des cités et villes, les membres du conseil déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;



Attendu que le secrétaire-trésorier fait mention que ce règlement a pour but de faire passer le tarif de 0.40 \$ à 0.46 \$ par ligne téléphonique afin de financer les centres d'urgence 911;

Il est proposé par le conseiller M. Mario Desbiens et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'adopter le règlement # 2016-272 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 911.

Période de questions des citoyens

La mairesse dirige la période de questions des citoyens.

Clôture et levée de la séance

La mairesse déclare la séance close et la conseillère Mme Johanne Gagnon propose la levée à 20 h 20 et ce, à l'unanimité des membres du conseil présents.

Mairesse

Greffier